



St. Frances of Rome Catholic Church

"Rise, let us be on our way." Mk 14:42

21591 Lemon Street, Wildomar, CA 92595

Phone: (951) 674-6881 Fax: (951) 674-6443

Email: office@sfrome.com Website: www.sfrome.com

ECCLESIAL STAFF

Pastor: Rev. James Oropel, x222

Parochial Vicar: Rev. Francis A. Grant, x230

Deacons: Rev. Mr. Joseph Franco and Rev. Mr. Raymond Moon, Sr. (available by appointment only)

PASTORAL OFFICE STAFF

Silvia Gonzalez-Ackroyd, Parish Secretary, x228

Marina Camarena, Accounting Services, x231

Annette Betts, Music Director (951) 674-6881

RELIGIOUS EDUCATION MINISTRY

Lety Pablin, Director, x234

Areli Jimenez, Secretary, x224

Jocelin Monge, Secretary, x224

YOUTH MINISTRY & YOUTH CONFIRMATION

Angie Aguilera, Youth Minister, (951) 245-0475

OUR VISION

We, the Catholic Community of St. Frances of Rome, are dedicated to the propagation of the faith in our community and surrounding areas. We will accomplish this through an **increase in communication to our parishioners** and the surrounding communities by updating our weekly bulletin and redesigning our parish website. We will increase our spiritual life through the availability of **workshops and retreats**. We will build a new church in a timely manner, which will help to build a strong sense of community within the parish. With **God's grace guiding us**, we hope to affect a positive change in the *St Frances of Rome Community*.

SEPTEMBER 16, 2018

IF YOU WISH TO COME AFTER ME
YOU MUST DENY YOURSELF,
TAKE UP YOUR CROSS,

and follow me.

MARK 8:34

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

NUESTRA VISION

Nosotros, la Comunidad Católica de Sta. Francisca de Roma, estamos dedicados a la propagación de la fe en nuestra comunidad y áreas aledañas. La cual realizaremos a través de un incremento en la comunicación con nuestros feligreses y las comunidades aledañas al actualizar nuestro boletín semanal y rediseñar nuestra pagina web parroquial. Nosotros incrementaremos nuestra vida espiritual a través de la disponibilidad de retiros y talleres. Edificaremos una iglesia nueva de una manera oportuna que nos ayudará a construir una comunidad sólida entre la parroquia. Guiados por la gracia de Dios, nosotros esperamos influir en un cambio positivo en la *Comunidad de Sta. Francisca de Roma*.

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass: Monday - Friday 8:00 a.m. (English)
First Saturday of the Month 8:00 a.m. (English)

Saturday/Sábado (Vigil/Vigilia)
4:00 p.m. (English) 6:00 p.m. (Spanish)

Sunday/Domingo
English: 7:00 a.m., 11:00 a.m. 5:00 p.m. (Life Teen)
Spanish: 9:00 a.m. and 1:00 p.m.

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado: 8:30 a.m. to 9:45 a.m.

English Devotions

Eucharistic Adoration: 1st Friday after 8:00 a.m. Mass

Our Lady of Perpetual Help Novena: Wednesday after 8:00 a.m. Mass

Black Nazarene Novena: 2nd Friday after 8:00 a.m. Mass

Devociones en Español

Adoración Nocturna: 1er Sábado del mes 8:00 p.m. en el Salón San Miguel

Divina Misericordia: Misa a las 7:30 p.m. tercer Miércoles del mes y confesiones de 6:30 p.m. a 7:30 p.m.

Welcome to St. Frances of Rome!
We hope that you will find warmth and hospitality in a spiritually nourishing environment. Please contact the parish office with any questions. Thank you.



¡Bienvenidos a Santa Francisca de Roma!
Esperamos que encuentre hospitalidad y un ambiente cálido y espiritual. Sienta la libertad de contactarnos a la oficina parroquial.
Gracias

Bienvenidos

Parish Office Hours/Horario de la Oficina Parroquial:

Monday through Friday/Lunes a Viernes: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (closed/cerrado from 1:00 p.m. - 2:00 p.m.)

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/ OFICINA EDUCACIÓN RELIGIOSA

Monday through Thursday/Lunes a Jueves: 11:00 a.m. to 7:00 p.m.

Bulletin: Submit article one to two weeks prior to publication date to: sffromevolunteer@gmail.com

**Parish Council/Consejo Pastoral:
sforparishcouncil@gmail.com**

MISSION STATEMENT

We, the people of St. Frances of Rome Catholic Church, are a sacramental community united in Jesus Christ, rooted in the gospel and animated by a spirit of welcome and belonging. We worship joyfully, serve gladly and are stewards of God's gifts. We nurture spiritual growth through faith formation. We support one another; invite all people from diverse walks of life to make a community with us; offer comfort to the alienated and marginalized; spread the Gospel; and practice our faith in our daily lives.

MISIÓN PARROQUIAL

Nosotros, la Iglesia de Sta. Francisca de Roma, somos una comunidad sacramental unida en Cristo Jesús, enraizada en el Evangelio y guiados por el Espíritu Santo. Veneramos con gozo, servimos con gusto, administrando los dones de Dios. Fomentamos el crecimiento espiritual en la formación de fe, apoyándonos mutuamente; invitando al pueblo de diversos caminos a formar una comunidad con nosotros; ofrecemos alivio al marginado. Predicamos el Evangelio y practicamos nuestra fe en la vida

LISTENING AND RESPONDING

There are three interwoven themes in today's readings: listening to God, faith vs. good works, and losing our life in order to find it. How are they related?

The Suffering Servant of Isaiah undergoes much distress and ridicule, but is able to bear it because he has listened to the promptings of God day after day. The psalm tells us that God listens, too. God hears our prayers for help and is always ready to save us. As our faith deepens, so does our desire to do the works of justice and charity that build up the reign of God. God directs our actions in ways we often cannot see, and we don't always see the results. We are called upon in faith to trust that what we do is enough, and that willingness to listen to God's promptings will lead us in the right way.



ESCUCHANDO Y RESPONDIENDO

En las lecturas de hoy se entrecruzan tres temas: escuchar a Dios, la fe vs. las buenas obras y perder nuestra vida para poder salvarla. ¿De qué manera están relacionados estos temas?

En Isaías, el Siervo Sufriente padece muchos disgustos y burlas, pero puede soportarlos porque ha escuchado los mensajes de Dios día tras día. El salmo nos dice que Dios también escucha. Dios escucha nuestras súplicas y siempre está dispuesto a salvarnos. Cuando nuestra fe se profundiza, también se profundiza nuestro deseo de hacer obras de justicia y caridad que fortalecen el Reino de Dios. Dios guía nuestras acciones de maneras que muchas veces no podemos ver y no siempre vemos los resultados. Se nos llama en fe a confiar en que lo que hacemos es suficiente y que nuestra disposición a escuchar los mensajes de Dios nos guiará por el camino correcto.

Beloved Marriage Preparation Program

St. Frances of Rome Catholic Church, 21591 Lemon St., Wildomar, CA 92595

- Experience the deeper meaning of "I Do's"
- Finding happiness in Marriage
- Learn the key role **YOU** play in One of God's most cherished institutions!
- Experience this and so much more in the "Beloved" Marriage Preparation

October 6, 2018, October 13, 2018, October 20, 2018

This program is being offered on Saturdays from 8:15 a.m. to 3:30 p.m.

Fee is \$50 a couple.

Persons must take all 3 Saturdays in the same month to complete the program.

Bring a sack lunch.

Saturday, September 15/Sábado, 15 de Septiembre

4:00 p.m. ††† Bonifacio Malaya, Sr., Araceli Gutierrez, Ernesto Vykingpang, Sr.

6:00 p.m. †† Maria Elena Valdovinos, Cesaria Guerra

Sunday, September 16/Domingo, 16 de Septiembre

7:00 a.m. Elizabeth Vargas (birthday)

9:00 a.m. †† Alejandro Franco, Thomas Franco

11:00 a.m. Alyssa Mandagie, Marcy Mandagie (birthday)

1:00 p.m. Familia Garcia-Aguilar

5:00 p.m. John Paul Ramos, Melanie Golder (birthday)

Monday, September 17/Lunes, 17 de Septiembre

8:00 a.m. Malou Krammer and Family

Tuesday, September 18/Martes, 18 de Septiembre

8:00 a.m. Communion Service

Wednesday, September 19/Miércoles, 19 de Septiembre

8:00 a.m. Julia Paytas

Thursday, September 20/Jueves, 20 de Septiembre

8:00 a.m. Pedro Molina (birthday)

Friday, September 21/Viernes, 21 de Septiembre

8:00 a.m. †† Margarito Ramirez, Lydia Ramirez

Saturday, September 22/Sábado, 22 de Septiembre

4:00 p.m. †† Ofelia McCall, Rose R. Nieto

6:00 p.m. Rosa Delia Bejar De Campos

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Cor 11:17-26, 33; Ps 40:7-10, 17; Lk 7:1-10

Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31; Ps 100:1-5; Lk 7:11-17

Wednesday: 1 Cor 12:31 -- 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22;

Lk 7:31-35

Thursday: 1 Cor 15:1-11; Ps 118:1-2, 16-17, 28;

Lk 7:36-50

Friday: Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13

Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15

Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 -- 4:3;

Mc 9:30-37

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 11:17-26, 33; Sal 40 (39):7-10, 17; Lc 7:1-10

Martes: 1 Cor 12:12-14, 27-31; Sal 100 (99):1-5; Lc 7:11-17

Miércoles: 1 Cor 12:31 -- 13:13; Sal 33 (32):2-5, 12, 22;

Lc 7:31-35

Jueves: 1 Cor 15:1-11; Sal 118 (117):1-2, 16ab-17, 28;

Lc 7:36-50

Viernes: Ef 4:1-7, 11-13; Sal 19 (18):2-5; Mt 9:9-13

Sábado: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Sal 56 (55):10-14;

Lc 8:4-15

Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8; Sant 3:16 -- 4:3;

Mc 9:30-37

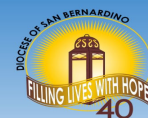
Pray for ... — Oren por

Ackroyd Family, Pat Corey, Brayden Boisseranc, Rebecca Boisseranc, Catherine Elliott, Donna Franson, Ruben Garcia, Anne Gastelum, Samantha Garcia, Mary Louise Gonzalez, Refugio Gonzalez, Joel Hernandez, Dick Imamoto, Candrice Iannuzzi, Angelina Johnson, Dr. Juan S. Lajom, Jr., Amelia Lagunas, Socorro Madrid, Nikko Marzullo, Socorro Mcallister, Michael Moreno, Bethany Pillar, Marti Poloni, Jerry Ramaekers, Joanne Rea, John Santos, Tanya Solorio, Salvador Solis, Elza Transfiguracion, Ford Cohen Velasquez and Family, Mary T. Williams, Irene Wise



In case of a serious illness, emergency or preparing for surgery, please contact the parish office.

En el caso de una enfermedad seria, asunto urgente o preparándose para cirugía, por favor comuníquese con la oficina parroquial.



Say YES to the Lord!

¡Dile SI al Señor!

Priest Vocation Directors
HEMET Vicariate

Contáctalos



Rev. Jose A. Orozco
St. James
269 W. Third St.
Perris, CA 92570
Ph # (951) 657-2380



Rev. Fidel V. Rivero
St. Catherine of Alexandria
41875 C St.
Temecula, CA 92592
Ph # (951) 676-4403



Rev. Johnny Dang
St. Patrick
10915 Pigeon Pass Rd.
Moreno Valley, CA 92557
Ph # (951) 485-6673



Vocations Office / Oficina de Vocaciones
12716 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 Phone # (909) 783-1305

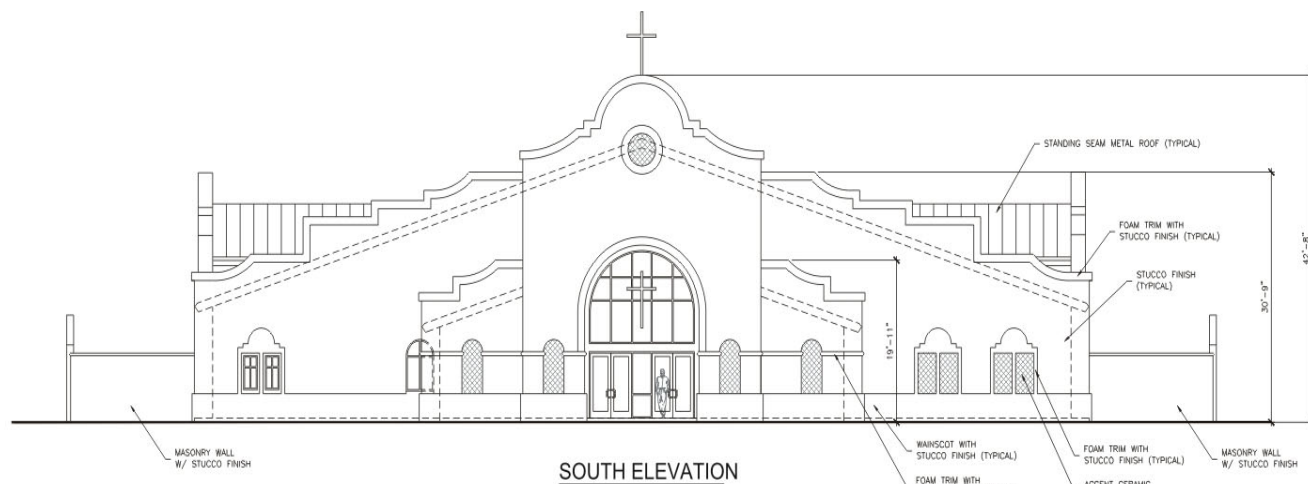
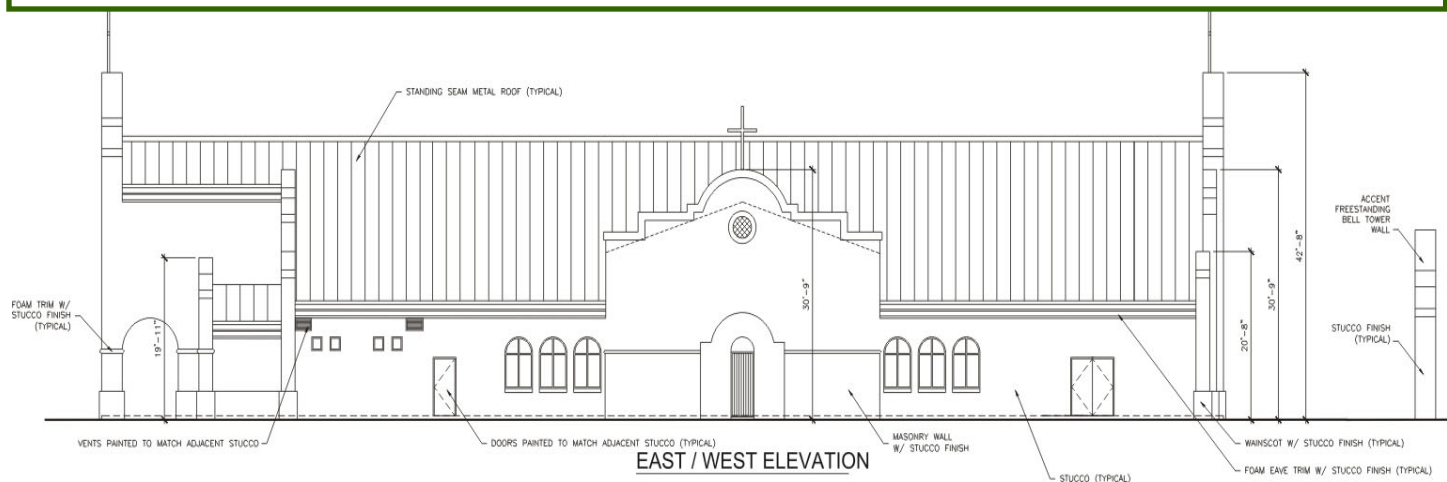
Congratulations to the lucky Disneyland ticket winner! Thank you for your unwavering and continued support in our parish endeavor. God bless us all!

Felicidades a la afortunada ganadora de los boletos de Disneyland! Gracias por su cordial y continuo apoyo en nuestra labor parroquial. ¡Dios nos bendiga a todos!

Ana Chavez

Ticket #10980

OUR FUTURE CHURCH – NUESTRA FUTURA IGLESIA



PRE-APPLICATION REVIEW

A-3

CHURCH ELEVATIONS

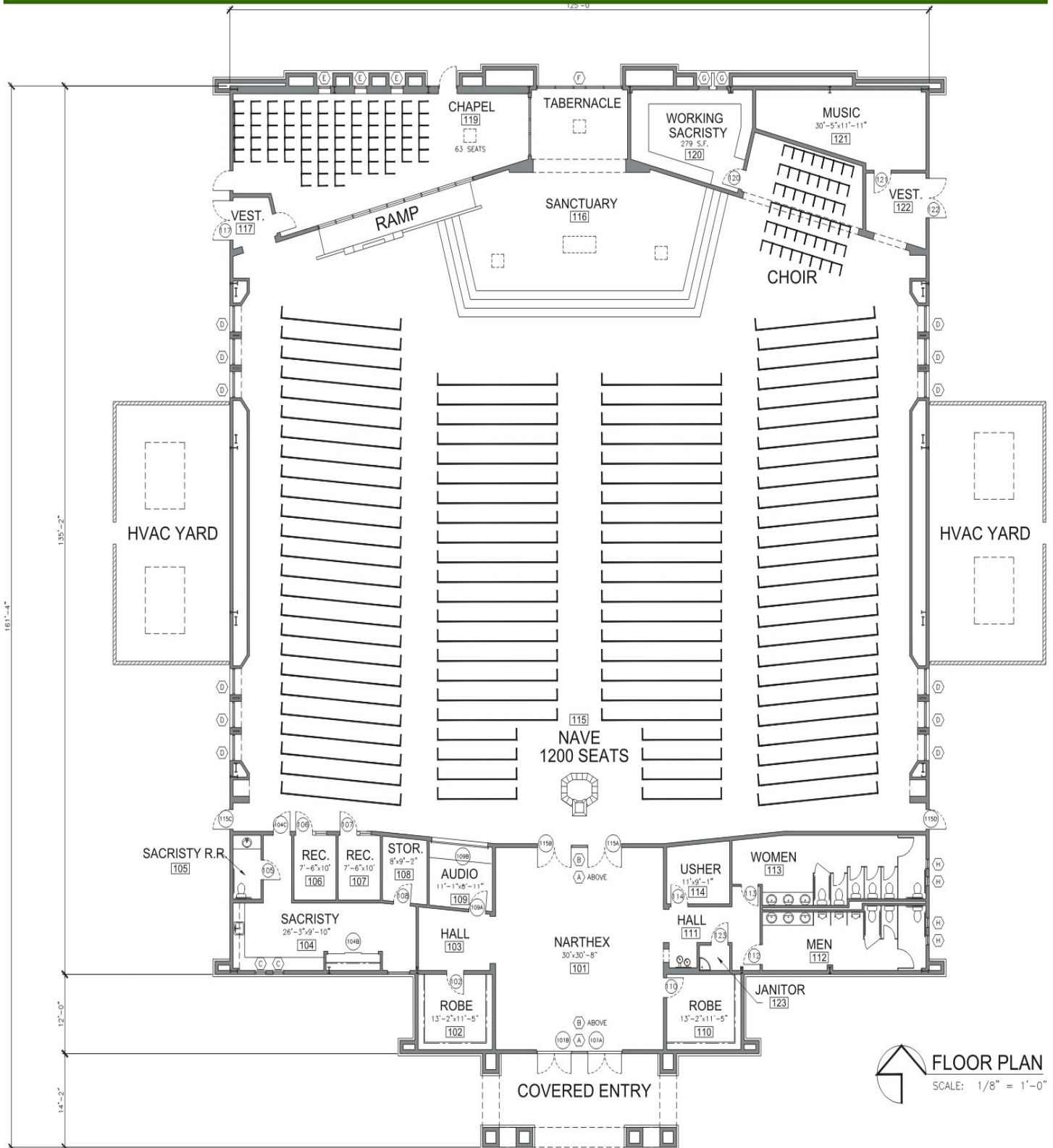
DATE: 2/21/20
BY: A
SCALE: 1/8"=1'-0"

ST. FRANCES OF ROME
CHURCH MASTER PLAN
21591 LEMON ST., WILDOMAR, CA 92595

ARCHITECT
C-426
JUL 16, 2017
RIVERSIDE, CA

CHARLES BROWN
ARCHITECT
4049 ALMOND ST. STE. 201, RIVERSIDE CA 92501
951-683 6222 / cbrown@cbarchitect.org

OUR FUTURE CHURCH — NUESTRA FUTURA IGLESIA



FLOOR PLAN
SCALE: 1/8" = 1'-0"

PRE-APPLICATION REVIEW

A-2

FLOOR PLAN

SCALE: 1/8" = 1'-0"
DATE: 12/21/16
REV: A

ST. FRANCES OF ROME
CHURCH MASTER PLAN

21591 LEMON ST., WILDOMAR, CA 92595



CHARLES BROWN
ARCHITECT
4049 ALMOND ST. STE. 201, RIVERSIDE CA 92501
951-683 6222 / cbrown@cbarchitect.org



NEOCATECHUMENAL WAY

Catechesis for the Neocatechumenal Way is being held in the St. Rafael's Room on Monday and in St. Michael's room on Thursdays at 7:30 p.m. If you missed last week or would like to come, it is not too late. Come and listen. Thank you.

La catequesis para el Camino Neocatecumenal se están llevando a cabo el día lunes en el salón San Rafael y el jueves en el salón de St. Michael a las 7:30 p.m. Si no pudo venir la semana pasada o le gustaría venir, aun no es tarde. Venga y escuche. Gracias

The Catholic Book Program will be available after all masses on Saturday and Sunday, September 22 and 23.



Representantes del Programa de Libros Católicos estarán disponibles después de todas las misas el sábado y domingo, 22 y 23 de septiembre.

This is a wonderful time to pick up a few good catholic books. The books are free and we will accept donations of \$1, \$5, \$10 or more to support this program.

Thank you for your past generous donations which make this program available to you.

Aprovechen de la bonita oportunidad de llevar unos pocos y buenos libros. Los libros son gratis y se aceptará donativos de \$1, \$5 o \$10 o mas para apoyar al programa. Gracias por generosa donación anterior la cual hace posible tener este programa disponible.

Walk for Life Saturday, Oct. 6, 2018

Machado Park, Lake Elsinore

 support life
UNBORN HANDICAPPED ELDERLY



Walk for Life—Machado Park

15150 Joy St. (Joy & Machado), Lake Elsinore
Registration 8:00—9:30am

Walk begins at 10:00 a.m.

This is a fun, family event that raises funds/awareness for the Center to continue offering hope and help to moms and babies in our community!

Bring the whole family and enjoy the live worship music, inspirational speakers, games for the kids, raffle baskets, a delicious barbeque lunch and

Walk for Life

Registration is \$10.00 and includes a *Walk for Life* T-shirt while supplies last.

Tickets for lunch, games and raffle items may be purchased at the event.

TO PRE-REGISTER OR REQUEST SPONSORSHIP FORMS, GO TO
WWW.EVPRC.ORG OR CALL THE CENTER AT
951-245-8587



RECYCLING PROJECT

We are once again collecting cans and bottles for recycling. There is a wire container with a green sign behind the church for depositing recyclables.

We are asking for volunteers to assist with this project. For more information, please contact Elza Transfiguracion at (219) 588-1743 or Juan Garcia at (951) 437-4364.

The Parish Council thanks you for your participation.

PROYECTO DE RECICLAJE

Nuevamente hemos comenzado de coleccionar botes de aluminio y botellas para reciclar. Esta un recipiente que un letrero de color verde detras de la iglesia para depositar reciclables.

Pedimos voluntarios para ayudarnos con este proyecto. Para mayor informacion, favor de comunicarse con Elza Transfiguracion al (219) 588-1743 o con Juan Garcia al (951) 437-4364.

El Consejo Pastoral agradece su participacion.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Un buen comienzo

Te invitamos a vivir los **TALLERES DE ORACION Y VIDA** cada martes por 16 semanas para construir una relacion intima con nuestro Señor por medio de la oracion en 117 S. Lowell Street, Lake Elsinore, CA 92530 — salón St. Luke. Comuníquese con: Thelma al (951) 238-4860. Gracias

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* **1-888-206-9090**

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090**

MENU ITEMS for the SEPTEMBER 16th FESTIVAL

		PRICE	
Donuts		\$1.50	
Nachos	1 lb.	\$1.50	
Hotdogs		\$2.00	
Hamburgers		\$3.00	
Pizza		\$3.00	
Fish Tacos — Tacos de Pescado		\$2.00 or 3 for \$5.00	
Carne Asada Tacos		\$2.00 or 3 for \$5.00	
Tacos de cazuela		\$2.00 or 3 for \$5.00	
Enchilada combo plate		\$5.00	
Chicharon Loco		\$5.00	
Menudo	20 in. cup plus 3 tortillas	\$5.00	
Taquitos		\$5.00	
Dorito de Chicharon y Cueritos		\$2.00	
Elotes		\$2.00	
Popusas		\$3.00	
Pambazo		\$5.00	
Sopes		\$2.00 or 3 for \$5.00	
Sopes combo with rice and beans		\$5.00	
Pancit		\$3.00	
Veggie Lumpia		\$2.00	
Combo	Lumpia, pancit and rice	\$5.00	
Drinks/Desserts (Refrescos/Postres)			
Coffee	12 oz. cup	\$1.50	
Soda		\$1.00	
Bottled Water		\$1.00	
Aguas Frescas	16 oz. cup	\$2.00	
Snow Cones	12 oz. cup	\$2.00	
Buñuelos		\$1.00	
Italian Ice Cream		\$3.00	
Halo-Halo		\$4.00	
Apple Sweet/Cotton Candy		\$3.00	
Mexican Candy		\$1.00	



Our thanks to our September 16th Festival Sponsors. God bless you most abundantly!
Gracias a nuestros Patrocinadores del Festival del 16 de Septiembre. ¡Que Dios los bendiga!

gracias

BRONZE	SILVER	DIAMOND
Extraordinary Ministers of Holy Communion	Fish & Loaves Ministry	Nava's Pool Plumbing
Elena Torres		

St. Frances of Rome Catholic Church FUNDRAISER

Twenty percent of all purchases made at Papa G's will go toward the construction of the new church.

Thursday, September 27, 2018

4:00 p.m. to 10:00 p.m.

(please present this ad to the cashier)



Car Stickers available for only \$5.
Proceeds to benefit the Building
Fund . Please see one of the
candidates.



Disponible por solo \$5 calcomanías para autos. Fondos recaudados para el Fondo de Edificación. Vea a una de las candidatas.

ZUMBA FOR A PURPOSE

Lakeland Village Community Center
16275 Grand Ave., Lake Elsinore, CA 92530

Saturday, September 22nd 8:00 a.m. - 9:00 a.m.

Thank you for your continued support.

\$5 per class! Proceeds are for our Church!



BAILA CON ZUMBA

Clases de Zumba en el Centro Comunitario de Lakeland Village—16275 Grand Ave., Lake Elsinore, CA 92530

Sábado, 22 de Septiembre 8:00 a.m. a 9:00 a.m.

Gracias por su continuo apoyo.

¡\$5 por clase! Fondos para nuestra Iglesia!

FUNDRAISING IDEAS

The AdHoc Building Committee needs your help with fundraising ideas for our new church. All ideas are welcome and will be vetted by the Committee. We need to raise money as quickly as possible to begin construction. Please send proposals in English, to Joey Lagman: joelag54@yahoo.com or Rick Solorza: ricks-mailman@yahoo.com.

You may also leave your written ideas in the offering basket. Be sure to include your name and phone number. Thank you.

IDEAS para RECAUDAR FONDOS

El comité de AdHoc necesita su ayuda con ideas para recaudar fondos para nuestra nueva iglesia. Todas las ideas son bienvenidas y sugerencias serán visto por el comité. Necesitamos recaudar fondos lo antes posible para comenzar la construcción de nuestra nueva iglesia. Favor de enviar su propuesta en español a Juan Peñuelas a: jpenuelas25@yahoo.com.

O si gusta puede dejar su ideas dentro de a canasta de ofrenda y asegúrese de incluir su nombre y número de teléfono. Gracias

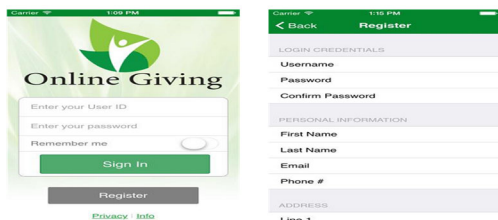
TITHING and OFFERING — DIEZMO y OFRENDA

<u>DATE</u>	<u>MINISTRY</u>	<u>GROSS PROCEEDS</u>	<u>DONATION TO BUILDING FUND</u>
Balance Carried Forward		\$91,805.94	\$ 77,695.34
	Filipino Ministry	\$ 848.05	\$ 636.04
	Grupo de Oración	\$ 1,648.40	\$ 1,236.30
	TOTAL	\$94,302.39	\$ 79,567.68



The Online Giving App provides a convenient way for you to make one time or recurring financial contributions to St. Frances of Rome Catholic Church. Parishioners can use bank accounts or credit cards and can manage their profile and giving history from the app.

Download the app from App Store or Google Play by searching "Online Giving"



ST. FRANCES OF ROME CATHOLIC CHURCH ACCOUNT CODE IS 4319

St. Frances of Rome now provides Online Giving—a convenient and safe way to make a one-time or recurring donation. Getting started is easy—just visit our website, [www.sfrome.com], and click our **Online Giving** link. When you participate, your gift will be securely transferred into the parish bank account. And you won't have to remember to write a check or stop by the ATM on Sundays!

*Nuestra parroquia de Sta. Francisca de Roma ahora proporciona un servicio fácil y seguro para que usted haga sus donaciones en línea (via internet) puede donar periódicamente o hacer un donativo fijo. Empezar es muy fácil, simplemente visite nuestro sitio web: www.sfrome.com y haga clic en nuestro enlace de **Donaciones en Línea**. ¡Cuando participe, su donación será transferida directamente a la cuenta bancaria de la parroquia y no habrá necesidad de recordar escribir un cheque o ir al cajero automático los*



We have crossed the \$4 million mark!

As of August 31, 2018 the total in our Building Fund account is **\$4,082.761.27**. That leaves only **\$117,238.73** to raise in order to break ground! Thanks to you, we have come a long way this year. We want to keep up the momentum through the fall and finish this year strong. So we are asking for your help. We need volunteers to help make calls during the month of October. If you were looking for an easy way to support the building of our new church, we need your help to build our church. You won't be asking for money and you won't be signing up for a long-term commitment! Here's what you will be doing:

- 1) Call your fellow parishioners to say THANK YOU and/or to share the good news that we are building a bigger church.
- 2) This entire volunteer opportunity will take at most 3-4 hours of your time during the month of October – most of which you can do from home sitting on your couch!

God gave each of us many gifts. Our campaign to build our new church needs all of our collective gifts. Well, now we need people who have the gift of gab! If you like to talk to people. If you are really good at talking on the phone... we need your help! Please consider participating in this pastoral outreach opportunity. We need people to volunteer their time to help us make calls. If you feel called... to make calls... please sign up during the parish festival at the Arise and Build booth or call Corey Timpson at 951-818-5313. As always, on behalf of the Arise & Build Campaign Committee, thank you for your generous support!



¡Hemos cruzado la meta de los \$4 millones de dólares!

A partir del 31 de agosto del 2018 el total en nuestra cuenta del Fondo de Edificación es **\$4,082.761.27**. Solo queda **\$117,238.73** para escarbar la tierra!

Gracias a ustedes que hemos llegado a un largo camino este año. Queremos mantener el mismo animo durante la temporada de otoño y terminar este año con mucha fuerza.

Por eso ahora estamos pidiendo su ayuda. Necesitamos voluntarios para ayudarnos a hacer llamadas telefónicas durante el mes de Octubre. Si usted está buscando una manera fácil de apoyar con la construcción de nuestra nueva iglesia, necesitamos su ayuda para construir nuestra iglesia. Usted no va a pedir dinero; ni tampoco se va a comprometer a largo plazo! Aquí los siguientes pasos con su apoyo:

- 1) Llamar a sus compañeros feligreses para decirles GRACIAS y/o compartir las noticias buenas que vamos a construir una iglesia mas grande.
- 2) Esta oportunidad entera solo tomaría 3 a 4 horas de su tiempo durante el mes de Octubre - mucho que se podría ser de su propio hogar y de su sillón!

A cada uno de nosotros, Dios nos dio muchos dones. Nuestra campaña para construir nuestra iglesia necesita de nuestros dones colectivos. Pues bien, ahora necesitamos personas que tienen el don de expresarse fácilmente! Si a usted le gusta platicar con la gente. Si realmente le gusta hablar por teléfono...necesitamos su ayuda! Por favor considere participar en esta oportunidad de comunicarse pastoralmente. Solicitamos personas que puedan dar tiempo voluntario para hacer llamadas.

Si sientes este llamado...de hacer llamadas...por favor anótate durante el festival parroquial en el puesto de Levántate y Construye o comunícate con Corey Timpson al (951) 818-5313. ¡Como siempre, en nombre del Comité de la Campaña Levántate y Construye, gracias por su generoso apoyo!

Building Project Prayer

Almighty Father,

We are grateful to you for our existing worship center. We are also grateful and indebted to all the generous people over the years, especially the generation that founded this community some 130 years ago. We are grateful to have the opportunity to continue your work by building our future church for our children and this growing community.

Lord, teach us true generosity that we will be the first to give, for all we have is yours. Help us to give wholeheartedly. Touch our hearts to not be afraid to give, for you take care of our needs and bless us with infinite rewards on earth and in Heaven.

Through the intercession of St. Joseph, the carpenter, and St. Frances of Rome, our patron saint, help us to achieve our dream to build our future church, a space set apart from the mundane, solely dedicated to meet the divine, so that we are drawn to a more contemplative and deeper experience of you.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

Oración para el Proyecto de Construcción de la Iglesia

Dios Padre Todopoderoso,

Te damos gracias por nuestra actual parroquia; así como agradecemos a la generosidad de todas las personas, especialmente a la generación que fundó esta comunidad hace más de 130 años y con las cuales nos sentimos en deuda. Estamos muy agradecidos de tener la oportunidad de continuar tu trabajo por medio de la construcción de nuestra futura Iglesia para los niños y la comunidad creciente.

Señor, enséñanos la verdadera generosidad para ser los primeros en dar, pues todo lo que tenemos es tuyo. Ayúdanos a dar con alegría de corazón. Toca nuestros corazones para no temer dar, y, así, tu cuidas de nuestras necesidades y nos bendigas con tus infinitas bondades aquí en la tierra y en el cielo.

Que, a través de la intercesión de San José, el carpintero y nuestra patrona Santa Francisca de Roma, nos ayudes a cumplir nuestro sueño de edificar nuestra futura Iglesia, un espacio apartado de lo mundano dedicado únicamente a conocer tu divinidad, de tal manera que lleguemos a una profunda y contemplativa experiencia de tu presencia.

Todo esto te lo pedimos en el nombre de Cristo Jesús, nuestro Señor. Amen.

Weekly Offering



© J. S. Palach Co., Inc.

STEWARDSHIP OF OUR TREASURE

"Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver." — 2 Corinthians 9:7

Ofrenda semanal



© J. S. Palach Co., Inc.



Building Fund Report as of August 31, 2018 *Informe del Fondo de Edificación del 31 de Agosto del 2018*

\$ 4,082,761.27

September 8-9, 2018
Envelope: \$ 7,007.80
Plate: \$ 3,697.77
Total: \$10,705.57



On-Line Giving of 9/3 -9/10/2018
Building: \$ 485.00
Capital Campaign: \$ 305.00
Maintenance: \$ 20.00
Offertory: \$ 792.00



"Cada uno de según lo decidió personalmente, y no de mala gana o a la fuerza, pues Dios ama al que da con alegría." — 2 Corintios 9:7